



Република Србија-Republika e Serbisë
ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ-KOMUNA E BUJANOVCI
ОПШТИНСКА УПРАВА-ADMINISTRATA KOMUNALE
Број-Numër: 462-1/2023 од 14.11.2023.год.
Датум-Мë: 14.11.2023 године
Б у ј а н о в а ц-В у ј а н о в ц
К.Петровић-К.Petroviq, 115, 17520 Бујановац-Bujanoc
www.bujanovac.rs, e-mail-opstinabujanovac@yahoo.com

Комисија за спровођење поступка за давање у закуп непокретности у јавној својини општине Бујановац на седници одржаној дана 14.11.2023. год., на основу члана 146. Закона о планирању и изградњи ("Сл. гласник РС", бр. 72/2009, 81/2009 - испр., 64/2010 - одлука УС, 24/2011, 121/2012, 42/2013 - одлука УС, 50/2013 - одлука УС, 98/2013 - одлука УС, 132/2014, 145/2014, 83/2018, 31/2019, 37/2019 - др. Закон, 9/2020, 52/2021 и 62/2023), члана 4. Одлуке о прибављању, располагању, управљању и коришћењу ствари у јавној својини општине Бујановац бр. 02-207/20 од 16.11.2020 године, а у вези са чланом 8. став 1. Одлуке о отуђењу и давање у закуп грађевинског земљишта у јавној својини („ Сл. Гласник града Лесковца“ бр. 11/10), члана 25. Одлуке о утврђивању доприноса за уређивање грађевинског земљишта, критеријума и мерилима за утврђивање закупнине грађевинског земљишта за 2023. год. („ Сл. Гласник општине Бујановац бр.12/22 од 12.12.2022.год.), и Програма за постављање мањих монтажних објеката на подручју општине Бујановац („ Сл. Гласник општине Бујановац бр.3/21), расписује:

Komisioni për zbatim e procedurës për dhënien me qira të pasurive të paluajtëshme në pronësi publike të komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më datë 14.11.2023 në bazë të nenit 146 të ligjit mbi planifikimin dhe ndërtimin ("Gazeta Zyrtare e RS" Nr. 72/2009, 81/2009 - përmissim., 64/2010 – Vendim i GJK, 24/2011, 121/2012, 42/2013 - Vendim i GJK, 50/2013 - Vendim i GJK, 98/2013 - Vendim i GJK, 132/2014, 145/2014, 83/2018, 31/2019, 37/2019 – ligje tjera , 9/2020, 52/2021 dhe 62/2023), neni 4. i Vendimit për marrjen, disponimin, menaxhimin dhe shfrytëzimin e sendeve në pronësi publike të Komunës së Bujanocit (Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit Nr. 02-207/20 të dates 16.11.2020, në lidhje me neni 8 paragrafi 1. Të Vendimit mbi thuajsimin dhe dhënien me qira të tokës ndërtimore në pronës publike (“ Gazeta Zyrtare e Qytetit të Leskocit” nr. 11/10), neni 25 i Vendimit mbi përcaktimin e kontributit për rregullimin e tokës ndërtimore, kriteret dhe masat e përcaktimit të qirasë për tokën ndërtimore për vitin 2023 (“ Gazeta Zyrtare e komunës së Bujanocit” numër 12/22) , dhe programit mbi vendosjen e objekteve të vogëla montuese në territorin e komunës së Bujanocit, (Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit Nr. 3/2021) shpallë:

ЈАВНИ ОГЛАС

О ДАВАЊУ У ЗАКУП ПОВРШИНА ЈАВНЕ НАМЕНЕ РАДИ ПОСТАВЉАЊА МАЊИХ МОНТАЖНИХ ОБЈЕКАТА

SHPALLJE PUBLIKE

МБИ ДНËНИЕН МЕ ҚІРА ТË НАРËСИРАВЕ PUBLIKE МЕ QËLLIM TË VENDOSJES SË OBJEKTEVE TË VOGLA MONTUESE.

Предмет овог огласа је давање у закуп површина јавне намене за постављање мањих монтажних објеката у општини Бујановац и то за:

Лëнда е кëсaj шпallje ëштë дhëния ме qира е hapëсirave publike пëр vendosjen e objekteve тë vogëla montues në komunë тë Bujanocit, dhe atë:

ЛОКАЦИЈУ бр.2 на кат.парцели бр.769/3, к.о.Бујановац (код . Каракачке):
LOKACIONI nr. 2, në parcelën kadastrale nr. 769/3 KK Bujanoc (tek Karakaçka)

1. 2-a пов./ sip. $9,00\text{m}^2$,
2. 2-b пов./ sip. $9,00\text{m}^2$.

ЛОКАЦИЈУ бр.4 на кат.парцелама бр.3695, 3696/1 и 4512/1, к.о.Бујановац (код .
Занатског центра):

LOKACIONI nr.4, në parcelën kadastrale nr. 3695, 3696/1 dhe 4512/1 KK Bujanoc (tek qendra
tregtare):

1. 4-b пов./ sip. $5,00\text{m}^2$,
2. 4-f пов./ sip. $9,00\text{m}^2$,
3. 4-k пов./ sip. $5,00\text{m}^2$,

ЛОКАЦИЈУ бр.7 на кат.парцели бр.509/3, к.о.Бујановац (код . градског парка):
LOKACIONI nr.7, në parcelën kadastrale nr. 509/3 KK Bujanoc (tek parku I qytetit) :

1. 7-d пов./ sip. $7,00\text{m}^2$.

ЛОКАЦИЈУ бр.8 на кат.парцели бр.363/1, к.о.Бујановац (код . О.Ш. Бранко Радичевић):
LOKACIONI nr.8, në parcelën kadastrale nr. 363/1 KK Bujanoc (tek Sh.f. Branko Radiçeviq):

1. 8-a пов./ sip. $9,00\text{m}^2$,
2. 8-b пов./ sip. $9,00\text{m}^2$,
3. 8-c пов./ sip. $9,00\text{m}^2$.

ЛОКАЦИЈУ бр.9 на кат.парцели бр.3596, к.о.Бујановац (испред зграде бишег Комитета):
LOKACIONI nr.9, në parcelën kadastrale nr. 3596 KK Bujanoc (afër ndërtesës së ishkomiteti)

1. 9-a пов./ sip. $9,00\text{m}^2$.

ЛОКАЦИЈУ бр.12 на кат.парцели бр.3260, к.о.Бујановац (код Дома Здравља):
LOKACIONI nr.12 në parcelën kadastrale nr. 3260 KK Bujanoc (tek Shtëpia e Shëndetit) :

1. 12-a пов./ sip. $9,00\text{m}^2$,
2. 12-b пов./ sip. $9,00\text{m}^2$,

ЛОКАЦИЈУ бр.14 на кат.парцели бр.1680/2, к.о.Бујановац (код о.ш Наим Фрашери) и:
LOKACIONI nr.14 në parcelën kadastrale nr. 1680/2 KK Bujanoc (tek sh.f. Naim Frashëri) :

1. 14-a пов./ sip. $9,00\text{m}^2$,
2. 14-b пов./ sip. $9,00\text{m}^2$.

ЛОКАЦИЈУ бр.16 на кат.парцелама бр.3604,3605 и 3606 , к.о.Бујановац (код Бујановачка
Бања):

LOKACIONI nr.16 në parcelën kadastrale nr. 3604,3605 dhe 3606, KK Bujanoc (tek Baja e
Bujanocit) tregtare Ballkan) :

1. 16-a пов./ sip. $9,00\text{m}^2$,
2. 16-b пов./ sip. $9,00\text{m}^2$
3. 16-c пов./ sip. $9,00\text{m}^2$.

Рок за подношење понуда/ Afati për parashtrimin e ofertës

Понуду за учешће у овом поступку јавног оглашавања може да поднесе свако заинтересовано физичко и правно лице, у року од 15 дана од дана јавног оглашавања на огласној табли и веб страници општине Бујановац (од 15.11.2023.г. до 29.11.2023. г.) Понуде се подносе у затвореној коверти Комисији за спровођење поступка за давање у закуп непокретности у јавној својини, са назнаком „За јавни оглас за давање у закуп јавне површине ради постављања привременог монтажног објекта“. Понуде се подносе путем писарнице општине Бујановац или путем поште.

Oferta për pjesëmarrje në këtë procedurë të shpalljes publike mund të dorëzohet nga çdo person i interesuar fizik dhe juridik, brenda 15 ditëve nga dita e shpalljes publike tabelën publike dhe në faqen e internetit të komunës së Bujanocit (nga 15.11.2023. në 29.11.2023.). Ofertat duhet të dorëzohen në një kovert të mbyllur në Komision për zbatimin e procedurës për dhënien me qira të hapësirave publike me emërtimin “ Për shpalljen publike për dhënien me qira të hapësirës publike për vendosjen e përkohëshme të objekteve montuese”. Oferta parashtrohet përmes shkresores së Komunës së Bujanocit ose përmes postës.

Понуда физичког лица треба да садржи: ознаку броја локације јавне површине која се даје у закуп, име и презиме понуђача, адреса понуђача, број личне карте, његов јединствени матични број, потпис, доказ о уплаћеним таксама и цену понуде за локацију за коју је расписан оглас.

Oferta e një personi fizik duhet të përmbajë: numrin lokacioni të hapësirës publike e cila jepet me qira, emrin dhe mbiemrin e ofertuesit, adresën e ofertuesit, numrin e letërnjoftimit, numrin e tij unik të identitetit, nënshkrimin, dëshminë e pagesës së taksave si dhe çmimin e ofruar të qirasë për lokacionin e shpallur.

Понуда правног лица треба да садржи: назив и седиште, копију решења о упису правног лица у регистар код надлежног органа, ПИБ, као и пуномоћје за лице које заступа подносиоца понуде, доказ о уплаћеној такси и цена понуде за локацију за коју је расписан оглас.

Oferta për personat juridik duhet të përmbajë: thirrjen dhe vendin, kopjen e aktvendimit mbi regjistrin e personave juridik në regjistrin tek organi kompetent, NIT, si dhe autorizimin për persona të cilët përfaqësojnë parshtruesin e ofertës, dëshminë e pagesës së taksave, si dhe çmimin e ofruar të qirasë për lokacionin e shpallur.

Понуда се подноси заједно са уплаћеним таксама и то:

Општинска административна такса на жиро рачун: 840-742251843-73, модел 97, позив на број 08-030, у износу од 700,00 динара.

Oferta parashtrohet së bashku me taksat e paguara dhe ate:

Taksën administrative locale në xhirollogarinë: 840-742251843-73, modeli 97, numër i thirrjes 08-030, në vlerë prej 700,00 dinarëve.

Физичка лица која добијају у закуп јавну површину, путем јавног огласа ради постављења привременог монтажног објекта дужни су да плате износ на име општинске административне таксе за издавање одлуке у износу од 3.700,00 динара, односно правна лица у износу од 12.000,00 динара, на жиро рачун; 840-742251843-73, модел 97, позив на број 08-030.

Personi i cili fiton me qira pronësinë publike, përmes shpalljes publike për qëllim të vendosjes në kohë të përkohëshme të objekteve montuese janë të obliguar që të paguajnë në emër të taksës administrative për dhënien e aktvendimit në vlerë prej **3.700,00** dinarëve, ndërsa persona juridik në vlerë prej 12.000,00 dinarëve në xhirollogarinë: 840-742251843-73, modeli 97, numër i thirrjes 08-030.

Избор најповољнијег понуђача: обавља се по критеријуму највише понуђене закупнине, а почетна цена закупнине грађевинског земљишта за постављање монтажних барака износи месечно по m^2 бруто површине у износу од **900,00** динара.

Пërzgjedhja e ofertuesit më të favorshëm: bëhet sipas kritereve të qirasë më të lartë të ofruar, ndërsa çmimi fillestar i qirasë për token ndërtimore për vendosjen e barakave montuese shuma mujore është prej **900,00** dinar për m^2 të sipërfaqes bruto.

Најповољнији понуђач у обавези је да плати закупнину на начин и у роковима који ће бити одређени Уговором о закупу. Уговор у закупу закључује се на основу одлуке односно решења о избору најповољнијег понуђача и то између општине Бујановац и лица које добије у закуп то земљиште у року од 30 дана од дана доношења одлуке о избору најповољнијег понуђача, а колико се у том року не се закључи, сматра се да то земљиште није дато у закуп.

Ofertuesi më i favorshëm është i detyruar të paguajë qiranë në mënyrë dhe brenda afateve që do të përcaktohen me Kontratën mbi qiranë. Kontrata mbi qiranë lidhet në bazë të Vendim përkatsisht aktvendimit mbi përzgjedhjen e ofertuesit më të volitëshëm dhe ate në mes Komunës së Bujanocit dhe personit i cili e zgjidhet si qiramarrës I asaj toke ndërtimore në afat prej 30 ditëve nga data e aprovimit të Vendimit mbi përzgjedhjen e ofertuesit më të favorshëm, nëse mbrenda këtij afati nuk lidhet kontratat, konsiderohet se kjo tokë nuk është dhënë me qira.

Неблаговреме и непотпуне понуде неће се разматрати.

Ofertat e paafatëshme dhe të pakompletuar nuk shqyrtohen.

Одлуку о избору најповољнијег понуђача по прикупљеним понудама доноси Општинско веће општине Бујановац, на предлог Комисије.

Vendimin për ofertuesin më të volitshëm pas grumbullimit të ofertave e aprovon këshilli komunal me propozim të komisionit.

Понуђачи који нису уврштени у предлог одлуке о избору најповољнијих понуђача за давање у закуп јавних површина јавне намене ради постављања мањих монтажних објеката имају право на приговор у року од 15 дана од дана пријема одлуке о избору најповољнијег понуђача, а у складу са чланом 32. и 147. Закона о општем управном поступку. Приговор се подноси Општинском већу, а преко Комисије. У приговору се морају навести разлози за подношење приговора и образложење, односно уз њега мора бити достављена одговарајућа доказна документација. Приговор који није благовремен или који је поднет од стране неовлашћеног лица ће бити одбачен. О приговору одлучује Општинско веће општине Бујановац у року од 15 дана од дана пријема приговора.

Ofertuesit të cilët nuk janë të përzgjedhur në propozim vendimin mbi përzgjedhjen e ofertuesëve më të volitëshëm mbi dhënien me qira të hapësirave publike me qëllim të vendosjes së objekteve të vogla montuese, kanë të drejtë në kundërshtim në afat prej 15 ditëve nga dita e pranimit të Vendimit të Zgjedhjes së ofertuesit më të volitëshëm në përputhje me nenin 32 dhe 147 të Ligjit mbi Procedurën e Përgjithshme Administrative. Kundërshtimi i parashtrohet Këshillit komunal, përmes Komisionit. Në kundërshtim duhet të theksohen arsyet për parashtrimin e kundërshtimit dhe arsyeshmëria, përkatësisht me të duhen të dorëzohet edhe dokumentacioni i duhur dëshmues. Kundërshtimi i cili nuk është dërguar me kohë apo i cili është dërguar nga ana e personit të paaautorizuar do të hidhet poshtë. Mbi Kundërshtimin vendos këshilli komunal në afat prej 15 ditëve nga dita e pranimit të Kundërshtimit.

Одлука општинског већа је коначна
Vendimi I këshillit komunal është I plotëfuqishëm

На основу одлуке о избору најповољнијег понуђача закључује се Уговор о закупу између Општине Бујановац и лица које добије у закуп земљиште у року од 30 дана од дана доношења Одлуке о избору најповољнијег понуђача, а уколико се у том року не закључи, сматра се да то земљиште није дато у закуп.

Нë базë тë vendimit mbi zgjedhjen e ofertuesit më тë volitshëm lidhet kontrata mbi qiranë e lidhur në mes administratës komunale dhe personi i cili ka marrë me qira tokën ndërtimore në afat prej 30 ditë nga dita e aprovimit Vendimit mbi zgjedhjen e ofertuesit mët тë volitshëm, por nëse në këtë afat nuk lidhet kontrata, konisderohet që toka nuk jipet me qira.

Рок трајања закупа површине јавне намене је једна година од дана закључивања уговора са Општином Бујановац, уз могућности продужавања уговора сваке године пре истека рока на захтев закупца, а најдуже до 4 година, с тим што период закупа може бити и краћи у случају доношења новог плана распореда места за монтажне објекте, када предмет локације нису предвиђене тим планом, а најдаље до регулисања статуса предметне локације у складу са Планом.

Afati i kohëzgjatjes së qirasë hapësira e shfrytëzimit të sipërfaqes publik është një vit me mundësinë e zgjatjes së kontratës çdo vit para afatit të skadimit të kontratës me kërkesë të qiramarrësit, më së largu deri në 4 vite, përderisa periudha e qiramarrjes mund të jetë dhe më e shkurtër në rast të aprovimit të planit të ri mbi përcaktimin e vendosjes së objekteve të vogëla montuese, në rastet kur lokacionet nuk janë të parapara me planin në fuqi, e më së largu deri në regullimin e statutit të lokacinit në përputhje me Planin.

НАПОМЕНА: Конкурсна документација је доступна на интернет страници Општине Бујановац и на адреси www.bujanovac.rs и огласној табли општинске управе општине Бујановац. Додатне информације могу се добити у канцеларији бр. 312 општинске Управе општине Бујановац.

VËREJTJE: Dokumentacioni i konkursit është i qasëshëm në ueb faqen e komunës së Bujanocit në adresën www.bujanovac.rs dhe tabelën e shpalljeve të administratës komunale të komunës së Bujanocit. Informacionet shtesë mund të merren në zyrën 312 të administratës komunale të komunës së Bujanocit.

ПРЕСЕДНИК КОМИСИЈЕ - KRYETAR I KOMISIONIT

Фејзи Беџири - Fejzi Beqiri

